

THÔNG TIN OTA

Số ngày 10 tháng 09 năm 2026

Biên tập và phát hành bởi
Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Ota

太田インフォルマ 2026年9月10日号(ベトナム語版)

- P1. 令和8年10月から市役所などの窓口受付時間を変更します・刀水橋花火大会開催決定！・おおた安全&安心メールの登録を！&災害時に役立つ情報
- P2. 令和9年度保育園&認定こども園(保育園由来)の入園児を募集します
太田市みらい給付型奨学金の奨学生を募集します・9月27日(日)クリーン作戦
- P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の9月納税・外国にルーツを持つ児童生徒放課後学習支援事業
- P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります&無料「ごみ分別アプリ」&動画「まぜればごみ わければ資源」・ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・ベトナム語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・「くらしのガイド」をご利用ください

折り込みチラシ:

- ✓2026年10月からの外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設時間
- ✓太田警察署からのお知らせ「台風や集中豪雨などの自然災害に備えましょう！」
・「あなたのまちの交番&駐在所」
- ✓災害時に便利なアプリと WEB サイト 多言語

THAY ĐỔI GIỜ TIẾP NHẬN TẠI QUẦY

Thực hiện từ ngày 01/10/2026

TẠI TÒA THỊ CHÍNH OTA VÀ CÁC CƠ SỞ KHÁC

Trước thay đổi: 8:30 – 17:15

Sau thay đổi: **9:00 – 16:30**

(Thời gian tiếp nhận qua điện thoại cũng giống như thời gian tiếp nhận tại quầy.)

Thông tin: Phòng Quản lý hành chính Gyousei Management-Ka

Tòa thị chính Ota (tầng 10/quầy 102) ☎0276-47-1811



Bản Tiếng Việt

Chi tiết



TẠI QUẦY TƯ VẤN DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Giờ tiếp nhận và ngôn ngữ hỗ trợ tại Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài sẽ thay đổi.

Truy cập mã QR hoặc xem thông báo đính kèm để biết thông tin chi tiết.

Thông tin: Phòng Quốc tế / Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Ota

☎0276- 47-1908/0276-48-1001



Lễ hội pháo hoa Tosuibashi

Ngày 31/10/2026 (thứ 7) từ 18:00~

Lễ hội pháo hoa do các thành phố Ota, Kumagaya và Oizumi phối hợp tổ chức.

*Sự kiện sẽ bị hủy nếu thời tiết xấu.

Địa điểm: Sân thể thao Tone nằm dọc theo sông Tone
(khu vực Sengoku, Oizumi-Machi).

Thông tin: Phòng Kankou Promotion-Ka (Tòa thị chính Ota/ tầng 5- quầy 52)

☎0276-47-1833



Hãy chuẩn bị sẵn sàng cho các trường hợp khẩn cấp!

Đăng ký để nhận email Ota về An toàn & An ninh.

Các thông tin về thiên tai, phòng cháy thiên tai, phòng chống tội phạm, v.v, sẽ được gửi tới bạn qua email.

Thông tin hữu ích khi xảy ra thiên tai

Cẩn nang phòng chống thiên tai, thông tin về nơi trú ẩn sơ tán, v.v.



Tuyển sinh

vào nhà trẻ *Hoikuen*, cơ sở chăm sóc trẻ em được công nhận *Nintei Kodomoen* (có nguồn gốc từ nhà trẻ)

Các bậc phụ huynh có con em muốn nhập học vui lòng đăng ký trong thời hạn quy định.

Đối tượng:

- ✓ Những người mong muốn gửi trẻ từ tháng 4/2027.
- ✓ Những người vừa kết thúc thời gian nghỉ chăm con và mong muốn gửi trẻ trong năm tài chính 2027.

Đăng ký: Trực tuyến (truy cập mã QR bên phải- bản tiếng Nhật)

- * Việc quyết định nhận vào nhà trẻ không theo thứ tự đăng ký.
- * Không thể đăng ký riêng lẻ tại từng cơ sở giữ trẻ.
- * Trong trường hợp nội dung đăng ký không hỗ trợ đăng ký trực tuyến, vui lòng đăng ký tại quầy tầng 3 của Tòa thị chính (cần đặt lịch hẹn trước).



Thông tin tuyển sinh: đăng trên trang web của thành phố từ ngày 16/9/2026 (thứ 4).

Thời gian đăng ký:

- **Đợt 1:** Trực tuyến: từ 16/9 (thứ 4) - 19/10 (thứ 2)
Tại quầy Tòa thị chính: từ 13/10 (thứ 3) - 22/10 (thứ 5) (trừ thứ 7 và chủ nhật)
(Đăng ký tại quầy cần đặt lịch trước qua LINE chính thức của thành phố, bắt đầu từ ngày 8/10 (thứ 5))
- **Đợt 2:** Dự kiến vào khoảng tháng 2/2027
(Chi tiết sẽ được thông báo qua trang web hoặc LINE chính thức của thành phố ngay khi có thông tin)

*Trước khi đăng ký, vui lòng đọc kỹ “Sổ tay hướng dẫn cho người mới bắt đầu” và “Hướng dẫn đăng ký nhập học và sử dụng dịch vụ” (có sẵn trên trang web của thành phố hoặc tại phòng *Kodomo-Ka*). Xác nhận các điều kiện sử dụng, tham quan cơ sở và chuẩn bị đầy đủ các giấy tờ cần thiết.



Thông tin: Phòng *Kodomo-Ka* (Tòa thị chính Ota - tầng 3/ quầy 31) ☎0276-47-1943

CHƯƠNG TRÌNH HỌC BỔNG MIRAI CỦA THÀNH PHỐ OTA

Ota-Shi Mirai Kyufugata Shougakukin

Số tiền chi trả: 600.000 yên/năm (50.000 yên/tháng)

Số lượng: 50 sinh viên (gồm sinh viên đại học, v.v)

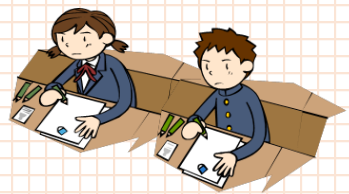
Điều kiện: Người đáp ứng tất cả các điều kiện sau đây.

- ✓ Người nộp đơn cư trú tại thành phố Ota từ 1 năm trở lên.
- ✓ Người trụ cột gia đình phải đăng ký cư trú tại thành phố Ota từ 1 năm trở lên.
- ✓ Hiện đang theo học hoặc dự định theo học tại một trường Đại học hoặc cơ sở giáo dục khác.
- ✓ Có thành tích học tập xuất sắc và mong muốn học tập.
- ✓ Gặp khó khăn trong việc tiếp tục học tập vì lý do tài chính.
- ✓ Không nhận được hỗ trợ tài chính hoặc miễn giảm học phí từ các tổ chức nhà nước hoặc tư nhân.
- ✓ Không nhận được học bổng hoặc khoản vay từ thành phố.

Thời gian nộp đơn: đến ngày 30/9 (thứ 4) (thông qua trang web của thành phố)

*Trường hợp không thể nộp đơn trực tuyến, vui lòng điền vào mẫu đơn trên trang web của thành phố, kèm theo các giấy tờ cần thiết, và gửi qua đường bưu điện hoặc nộp trực tiếp (trừ thứ 7, chủ nhật và ngày lễ) đến phòng Giáo dục Tổng hợp, trước ngày 30/9.

Thông tin: Phòng Giáo dục Tổng hợp *Kyouiku Soumu-Ka* (tầng 2 Tòa nhà *Ojima “Ojima Chousha”*)
Ota-Shi Kasukawa-Cho 520 ☎0276-20-7080



Chiến dịch dọn dẹp *Clean Sakusen*

Ngày 27/9/2026 (Chủ nhật)

Vì một thành phố Ota xanh, sạch, đẹp, hãy cùng nhau dọn dẹp đường phố, sông ngòi, công viên và khu vực công cộng.

Thông tin chi tiết, vui lòng xem thông báo của khu phố bạn sinh sống *Kairan*.

Thông tin: Phòng *Kankyou Taisaku-Ka* (Tòa thị chính Ota - Tầng 5/quầy 54)

☎0276-47-1893





Các cơ sở y tế làm việc vào Chủ nhật và ngày lễ (Cấp cứu)

Nếu bạn bị sốt hoặc có các triệu chứng về hô hấp, vui lòng gọi từ ô tô, ... trước khi đến phòng khám

Ngày 20/9 (Chủ nhật)	Nhi khoa	Tachibana Shonika Allergy Ka Clinic (Fujiagu-Cho)	0276-33-7177
	Nội khoa	Suzuki Iin (Nitta Hayakawa-Cho)	0276-56-7876
	Sản phụ khoa	Ito Sanfujinka (Iida-Cho)	0276-45-2330
Ngày 21/9 (Thứ 2)	Nhi khoa	Nanairo Kodomo Clinic (Ryumai-Cho)	0276-55-5568
	Nội khoa	Fujigaoka Byouin (Kumano-Cho)	0276-22-1281
	Sản phụ khoa	Fujii Ladies Clinic (Higashiyajima-Cho)	0276-60-3111
Ngày 22/9 (Thứ 3)	Nội khoa/Nhi khoa	Ota Higashi Kodomo & Otona Shinryoujo (Ryumai-Cho)	0276-48-5611
	Nội khoa	Yamagishi Naika Iin (Iizuka-Cho)	0276-45-1580
	Nhân khoa	Ota Chuo Ganka (Yura-Cho)	0276-31-6226
Ngày 23/9 (Thứ 4)	Nhi khoa/Nội khoa	Kitamura Clinic (Higashihon-Cho)	0276-26-1000
	Khoa tiết niệu/Nội khoa/Khoa da liễu	Tsuchiya Clinic (Hosoya-Cho)	0276-33-7250
	Ngoại khoa chỉnh hình	Kayama Seikeigeka Iin (Iida-Cho)	0276-45-0511
Ngày 27/9 (Chủ nhật)	Nội khoa/Khoa thần kinh/Nhi khoa	Minowa Clinic (Yura-Cho)	0276-40-4888
	Nội khoa	Yokomuro Iin (Ojima-Cho)	0276-52-0502
	Ngoại khoa chỉnh hình	Shimura Seikeigeka (Nitta One-Cho)	0276-57-8835
Ngày 4/10 (Chủ nhật)	Nhi khoa	Motegi Kodomo Clinic (Wakiya-Cho)	0276-55-2800
	Nội khoa	Watauchi Shinryoujo (Nitta Kamidanaka-Cho)	0276-56-3366
	Ngoại khoa chỉnh hình	Toumou Seikeigeka Clinic (Higashikanai-Cho)	0276-20-2500
Ngày 11/10 (Chủ nhật)	Nội khoa/Khoa da liễu/Nhi khoa	Araki Iin (Nitta Murata-Cho)	0276-57-2722
	Nội khoa	Shimohamada Clinic (Shimohamada-Cho)	0276-47-7330
	Khoa da liễu	Taguchi Iin (Komaigi-Cho)	0276-46-1384



Lưu ý: Lịch trực y tế có thể thay đổi. Dịch vụ trực y tế này chỉ phục vụ các trường hợp cấp cứu.
Những bệnh nhân khác được yêu cầu đến điều trị vào các ngày trong tuần.

Bệnh viện được chỉ định cấp cứu

Liên hệ tới Dịch vụ điện thoại hướng dẫn bệnh viện ☎0276-45-7799 để xác nhận các dịch vụ y tế hiện có.

Ota Kinen Byouin ☎0276-55-2200

IMS Ota Chuuo Sougou Byouin ☎0276-37-2378

Motojima Sougou Byouin ☎0276-22-7131

Shiroyama Byouin ☎0276-46-0311

Horie Byouin ☎0276-38-1215

Kouaikai Dai Ichi Byouin ☎0277-78-1555

Bệnh viện cấp cứu ban đêm (Viện Nội khoa hoặc Nhi khoa)

Địa điểm: Tầng 1 trung tâm y tế Ota-Shi **Địa chỉ:** Iida-Cho 818 ☎0276-60-3099

Giờ tiếp tân: từ thứ 2 đến thứ 7 – từ 18:45-21:45* (trừ các ngày lễ, Tết) *Giờ tiếp tân có thể thay đổi.

Lưu ý: Chỉ khi có triệu chứng nhẹ.

Vui lòng gọi điện trước khi đến để kiểm tra xem bác sĩ chuyên môn nào đang trực.

Dịch vụ nha khoa vào Chủ nhật, ngày lễ, Tết (10:00 - 13:00)

Ota Nitta Shika Ishi Kaikan (Phía Tây nam Tòa thị chính Ota, cách đó 2-3 phút đi bộ) ☎0276-45-7320



Thời hạn nộp thuế thành phố

Thuế Tài sản cố định Kotei Shisan-Zei & Thuế bảo hiểm y tế Quốc gia Kokumin Kenkou Hoken-Zei (kỳ 3)

Hạn nộp: **ngày 30 tháng 9 năm 2026 (thứ 4)**

Vui lòng đảm bảo việc nộp thuế đúng thời hạn. Mọi thắc mắc về việc nộp thuế, liên hệ trực tiếp với:

Phòng thu thuế Shunou-Ka (Tòa thị chính Ota - tầng 2/quầy 23) ☎ 0276-47-1820



Hỗ trợ học tập sau giờ học Houkago Gakushu Shien dành cho học sinh có nguồn gốc nước ngoài

Nhằm giúp các em học sinh có nguồn gốc nước ngoài hoàn thiện các hoạt động học tập ở trường tiểu học và trung học cơ sở, cũng như mở rộng hơn nữa các cơ hội trong tương lai, dự án hỗ trợ học tập sau giờ học và thực hiện hướng dẫn tiếng Nhật nhằm nâng cao năng lực tiếng Nhật của các em được tổ chức.



Thông tin: Ota-Shi Kokusai Kouryuu Kyoukai ☎0276-48-1001



LỊCH THU GOM RÁC THẢI SINH HOẠT

‘Lịch thu gom rác thải sinh hoạt’ bản tiếng nước ngoài (tiếng Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, tiếng Anh, tiếng Trung và tiếng Việt) có sẵn tại Phòng Quản lý vệ sinh *Seiso Jigyuu-Ka*, Phòng công dân *Shimin-Ka* và Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài tại Tòa thị chính thành phố. Thông tin cũng có trên trang web, vui lòng truy cập mã QR đính kèm.



Android

“Ứng dụng phân loại rác” (miễn phí)



iOS



App này sẽ hướng dẫn bạn cách vứt rác, phân loại rác đúng cách và ngày thu gom. Ngoài ra còn có bản tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung, tiếng Anh và tiếng Việt.

Video kênh YouTube chính thức của tỉnh

“Nếu trộn lẫn thì chúng là rác, còn phân loại ra thì chúng là tài nguyên”



Quầy tư vấn lưu động của Hello Work Ota

Nếu bạn muốn viết Sơ yếu lý lịch (một tài liệu cần thiết để tìm việc làm) hãy đến để được hướng dẫn.

Thứ 3/13:00 - 16:00 (Trừ các ngày lễ, Tết)

(13:00 – 15:30, bắt đầu từ tháng 10/2026)

Địa điểm: **Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài (Tòa thị chính Ota/tầng 1)**

Thông tin: **Hello Work Ota ☎0276-46-8609 (43#)**



Quầy hỗ trợ tiếng Việt tại Tòa thị chính Ota



Hỗ trợ tư vấn các vấn đề liên quan đến tòa thị chính (thuế, nhà ở xã hội, hồ sơ nộp, v.v.).

Ngoài ra có hỗ trợ phiên dịch trực tuyến sử dụng máy tính bảng.

Việc tư vấn về trợ cấp sinh hoạt, trợ cấp nuôi con, đăng ký khai sinh, v.v., thường mất nhiều thời gian, vì vậy vui lòng đến sớm.

Tùy theo tình hình đông đúc, thời gian tiếp nhận có thể được kết thúc sớm hơn dự kiến.

Thứ 3/ 13:00 - 16:00 & Thứ 6/ 9:00 - 11:30

Áp dụng đến ngày 30/9/2026. Từ ngày 01/10/2026 giờ tiếp nhận và ngôn ngữ hỗ trợ sẽ thay đổi.
Vui lòng xem thông tin chi tiết tại tờ thông báo đính kèm.

PHIÊN DỊCH ONLINE (9:00-11:30/ 13:00-16:00 ngày thường trong tuần- trừ thứ 4 & chiều thứ 6)

Tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Philipin, tiếng Trung, tiếng Indonesia, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hindi, tiếng Nepal, tiếng Hàn, tiếng Myanmar, tiếng Thái, tiếng Pháp, tiếng Nga, tiếng Khmer, tiếng Malaysia, tiếng Ukraina, tiếng Bengali (cần đặt lịch trước).



Địa điểm: Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài
(Tòa thị chính Ota/tầng 1- Cạnh cửa hàng Yamazaki)

Liên hệ: Tòa thị chính Ota- Phòng Quốc tế/ Hiệp hội giao lưu quốc tế Ota ☎0276-47-1908/ 0276-48-1001
(8:30-12:00/13:00-17:00 - ngày thường trong tuần) ※ Trừ các ngày lễ, Tết (29/12- 03/01)

Thông tin mới nhất về ngày nghỉ và các vấn đề khác, vui lòng xem tại đây. ➡



Hướng dẫn thông tin cuộc sống

Bạn có thể kiểm tra các dịch vụ hành chính và thông tin sinh hoạt cần thiết cho cuộc sống trong thành phố Ota bằng tiếng Nhật dễ hiểu, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh, tiếng Trung. Vui lòng sử dụng!



**Tòa thị chính Ota- Phòng Quốc tế Kokusai-Ka/
Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Ota Ota-Shi Kokusai Kouryu Kyoukai**

Địa chỉ: 〒373-0817 Ota-Shi Iizuka-Cho 69-3 (trong Tabunka Kyousei Center Ota)

Điện thoại: 0276-47-1908/ 0276-48-1001

Email: otaia@mx.city.ota.gunma.jp

Trang chủ

